DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für die Streamlight Sidewinder® entschieden haben. Wie bei jedem Profi-Gerät ist auch bei diesem Produkt eine gewisse Pflege und Wartung für eine jahrelange zuverlässige Funktion erforderlich.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie Ihren Sidewinder® benutzen. Es enthält wichtige Bedienungshinweise.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF. Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für Ihren Sidewinder®.

LED-SICHERHEIT

⚠VORSICHT LED RADIATION (RG-1); SICHTBAR UND UNSICHTBAR. NICHT DIREKT IN DEN LICHTSTRAHL SCHAUEN. AUGENSCHÄDIGUNG MÖGLICH. GEMÄSS IEC 62471 VERS. 1.0:2006-07.

BATTERIE-SICHERHEIT

⚠VORSICHT EXPLOSIONSRISIKO, VERBRENNUNGS- UND BRANDGEFAHR. NICHT ZERLEGEN, ZERSTÖREN, KURZSCHLIESSEN, ÜBER 55°C (130°F) ERWÄRMEN ODER IN FEUER WERFEN. MISCHEN SIE KEINE ALKALINE- ODER LITHIUM-BATTERIEN VERSCHIEDENER MARKEN ODER ALTE MIT NEUEN BATTERIEN. LADEN SIE KEINE ALKALINE ODER LITHIUM AUF. VON KINDERN FERNHALTEN. BATTERIEN MÜSSEN RECYCELT ODER ORDNUNGSGEMÄSS ENTSORGT WERDEN.

BATTERIEN

Legen Sie die Batterien ein, indem Sie den Verschluss an der Unterseite der Endkappe aufschrauben. Die Endkappe ist an der Unterseite der Taschenlampe festgebunden und muss nicht völlig entfernt werden. Legen Sie frische Batterien in das Taschenlampengehäuses ein (die Polarität ist außen an der Taschenlampe angegeben) und schrauben Sie die Endkappe wieder auf.

Hinweis: Für eine ordnungsgemäße Funktion der Batteriefachklappendichtung (Wasserdichtheit) dürfen die Schrauben nur handfest angezogen werden. Die Schrauben der Batteriefachklappe dürfen nicht zu fest angezogen werden.

BENUTZUNG DES STRAHLERS

Der integrierte Schalter/Wahlschalter befindet sich an der Seite des einstellbaren Kopfes der Taschenlampe. Am Ein-/Ausschalter (Drucktaste in der Mitte) schaltet man mit einem Klick auf Schwach und mit einem schnellen Doppelklick auf Blitzbetrieb (120 Blitze pro Minute), oder halten Sie ihn gedrückt, um nacheinander vier LED-Leuchtstärken durchzugehen. Der Wahlschalter hat eine erhöhte Markierung als IR-Anzeige. Ziehen Sie den Schalter nach außen und drehen Sie ihn, um die LED-Farbe auszuwählen. Die modellspezifische Betriebsart entnehmen Sie bitte der Tabelle.

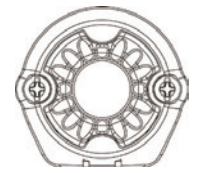
Modell (LED Konfiguration)	Erhöhte Markierung in Richtung Linse	90° Drehung im Uhrzeigersinn	180° Drehung im Uhrzeigersinn	270° Drehung im Uhrzeigersinn
MIL (R/B/IR)	IR	Rot	Weiß	Blau
AVI (G/B/IR)	IR	Grün	Weiß	Blau
RESCUE (R/G/IR)	IR	Blau	Weiß	Grün

Warnhinweis: Wenn Ihr Modell den Aufdruck „IR SAFE" trägt, dann bewahren Sie die Sidewinder® so auf, dass die erhöhte Markierung des Auswahlschalters auf die Position „IR SAFE" zeigt, um die versehentliche Abgabe von IR-Licht zu vermeiden.

Das Modell Sidewinder® Rescue verfügt über einen in drei Positionen einstellbaren Diffusor, der aus einer Parkposition heraus eingeschoben werden kann und für die Notbakenfunktion die Möglichkeit einer IR, blauen, grünen oder weißen Beleuchtung mit verbesserter Sichtbarkeit aus mehreren Blickrichtungen bietet. Zum Einschalten des Notbaken-Stroboskops (50 Blinksignale pro Minute) drücken Sie den zentralen Druckschalter, um in den Blinkmodus zu schalten, und halten den Schalter etwa 1 Sekunde lang gedrückt. Das Baken-Stroboskop blinkt in jeder ausgewählten LED Farbe. Für alternative Befestigungsmethoden verfügt dieses Modell über eine flache Platte gegenüber dem MOLLE-Clip.

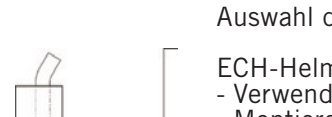
Der MOLLE-Clip kann auf beiden Seiten des Taschenlampengehäuses montiert werden. In der Endkappe ist ein Befestigungsloch für eine Schlaufe vorhanden.

OPTIONALE HELMHALTERUNG



Die Helmhalterung der Sidewinder gestattet es Ihnen, die Hände frei zu haben, während Sie die Lampe zur Beleuchtung je nach Aufgabe verwenden. Die Helmhalterung passt je nach ausgewählter Halteklammer und Ausrichtung der rechteckigen Kautschukmuffe an Helme des Typs PASGT, ACH, MICH und ECH.

Auswahl der Halteklammer und Ausrichtung der Muffe:



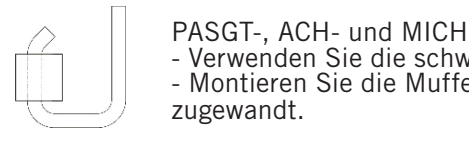
ECH-Helm, Größe XL
- Verwenden Sie die graue, breite Halteklammer.
- Montieren Sie die Muffe mit der dicken Seite von der V-Form abgewandt.



ECH-Helm, Größe S, M, L
- Verwenden Sie die graue, breite Halteklammer.
- Montieren Sie die Muffe mit der dicken Seite der V-Form zugewandt.

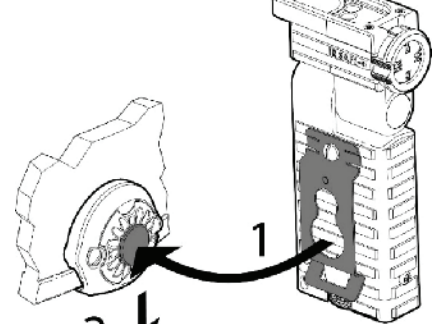


PASGT-, ACH- und MICH-Helme
- Verwenden Sie die schwarze, schmale Halteklammer.
- Montieren Sie die Muffe mit der dicken Seite der V-Form zugewandt.



Installation der Halteklammer am Helmrand:

1. Wählen Sie die gewünschte Befestigungsstelle. Stecken Sie die ausgewählte Halteklammer und die Muffe mit der V-förmigen Seite nach außen auf den Rand des Helms.
2. Legen Sie die Basis der Halterung auf die Halteklammer. Drehen Sie die Halterungsschrauben so fest, dass eine sichere Verbindung sichergestellt ist.
3. Befestigen Sie die Sidewinder, indem Sie die große Öffnung in den MOLLE-Clip über die runde Auflage an der Helmhalterung platzieren. Drücken Sie sie nach innen gegen die Halterung und schieben Sie sie nach unten, bis die Sidewinder einrastet.
4. Die Sidewinder kann abgewinkelt werden, um die Ausleuchtung an die Erfordernisse anzupassen. Lösen Sie die Sidewinder aus der Helmhalterung, indem Sie nach innen gegen die Halterung drücken und sie nach oben schieben.



OPTIONALE HELMSCHIENENHALTERUNG (NICHT zur Verwendung mit Feuerwaffen)

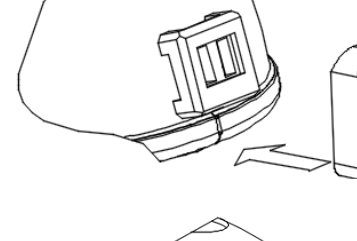
Die Helmschienenhalterung der Sidewinder wurde speziell für eine leichte Befestigung an Helmen des Typs FAST, BUMP und ACH-ARC konstruiert. Sie wurde nicht auf den Gebrauch bei auf Waffen montierten Anwendungen ausgelegt.



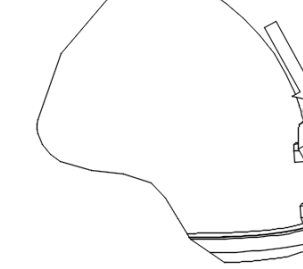
1. Lösen Sie die Schlitzkopfschrauben mit einem Schraubendreher und öffnen Sie die bewegliche Seite der Halterungsklammer.
2. Setzen Sie die Halterung in der gewünschten Lage auf der Helmschiene auf und positionieren Sie die Befestigungsschraube in die entsprechende Kerbe der Schiene.
3. Ziehen Sie die Befestigungsschraube ganz fest.

OPTIONALE NVG-HALTERUNG FÜR LUFTFAHRTANVENDUNGEN

Montage der Halterung:
1. NVG-Halterung für die Luftfahrt mit nach oben zeigendem Freigabeknopf an die Vorderseite des Helms halten.



2. Halterung leicht kippen, um sie innen einzuhaken, während die Oberseite auf der Halterung liegt. Unterseite der Halterungnach innen zum Helm hin drücken und einrasten. Auf festen Sitz prüfen.



Abnehmen der Halterung:
1. Freigabeknopf drücken und unteren Teil der Halterung nach außen schwenken, um sie zu lösen.

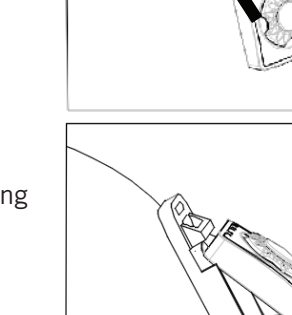
OPTIONALE TAKTISCHE NVG-HALTERUNG

Montage der Halterung:
1. Die NVG-Halterung so vor die Helmhalterung halten, dass die Haltezunge zu ihrer Fassung und der Freigabeknopf nach unten und nach rechts zeigt

2. Halterung leicht kippen, um sie innen einzuhaken, während die Oberseite auf der Halterung liegt. Unterseite der Halterung nach innen zum Helm hin drücken und einrasten. Auf festen Sitz prüfen. Der Freigabeknopf sollte nicht locker sein.



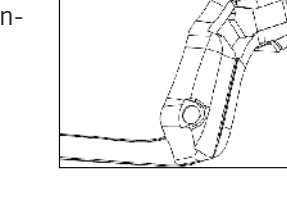
Abnehmen der Halterung:
1. Freigabeknopf drücken und unteren Teil der Halterung nach außen schwenken, um sie NVG-Klammer zu entfernen.



OPTIONALE CONTOUR ARC-SCHIENENHALTERUNG

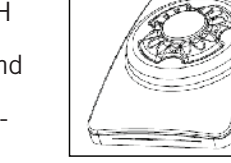
Montage der Halterung:
1. Schieben Sie die Contour Arc-Schienenhalterung in den Schlitz der Helmschiene. Drehen Sie die Rändelschraube fest, um die Halterung an der gewünschten Stelle an der Schiene zu befestigen.

Abnehmen der Halterung:
1.Lösen Sie die Rändelschraube und schieben Sie die Contour ARC-Schienenhalterung heraus.



OPTIONALE KLETTVERSCHLUSS-HALTERUNG

Die Halterung ist mit Helmen des Typs FAST, ACH und MICH sowie mit anderen Oberflächen mit Klettverschluss-Material kompatibel. Die Klettverschluss-Halterung kann am Helm und an anderen Oberflächen befestigt werden und macht eine Verwendung des Strahlers zur aufgabenorientierten Beleuchtung möglich, ohne die Hände benutzen zu müssen.



PRODUKTVERWENDUNG

Streamlight-Taschenlampen sind dazu vorgesehen, als tragbare Hochleistungs-Lichtquellen für harte Einsätze verwendet zu werden. Der Hersteller rät ausdrücklich davon ab, Streamlight-Taschenlampen für andere Zwecke als als Lichtquellen zu verwenden. Für andere Verwendungen als empfohlen lehnt Streamlight ausdrücklich jede Haftung ab.

HINWEIS Achten Sie darauf, ausschließlich Original-Ersatzteile von Streamlight zu verwenden, um die Produktsicherheit zu gewährleisten. Andere Teile könnten die Produktzulassung ungültig machen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Schicken Sie es an eine qualifizierte Werkstatt oder ins Werk zurück.

EINGESCHRÄNKTE GARANTIE FÜR DIE STREAMLIGHT SIDEWINDER®

Streamlight garantiert, dass seine Sidewinder® (Batterien ausgenommen) bei normalem Gebrauch ab dem Kaufdatum 12 Monate lang frei von Verarbeitungsmängeln sein wird. Während des Garantiezeitraums repariert oder ersetzt Streamlight alle mangelhaften Teile oder Produkte nach alleinigem ermessen. SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG GIBT STREAMLIGHT KEINERLEI SONSTIGE AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIEN EINSCHLIESSLICH GARANTIEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. STREAMLIGHT HAFTET NICHT FÜR DIREKTE, INDIREKTE ODER FOLGESCHÄDEN.

Alle Garantieunterlagen finden Sie auf www.streamlight.com/support. Sie können Ihr Produkt auf www.streamlight.com registrieren (Online-Produktregistrierung). Bewahren Sie Ihre Quittung bzw. Ihren Kaufnachweis auf.

REPARATUREN

Die Sidewinder® enthält nur wenige oder keine vom Benutzer wartbaren Teile.

Bei nötigen Reparaturen besuchen Sie www.streamlight.com/support/service und füllen den Online-Reparaturauftrag aus, um eine Reparatur im Werk zu beauftragen oder eine Streamlight-Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe zu finden.

Oder wenden Sie sich an:
Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, Pennsylvania, USA 19403-3996
Telefon: (800) 523-7488 gebührenfrei (nur in den USA) / +1 (610) 631-0600
Fax: (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712

997549 Rev K 2/23

STREAMLIGHT®

SIDEWINDER®

Operating Instructions
Instrucciones de funcionamiento
Instructions d'utilisation
Bedienungsanleitung

CE UKCA

ESPAÑOL

Gracias por seleccionar la Streamlight Sidewinder®. Tal y como ocurre con cualquier herramienta profesional, el mantenimiento y cuidado razonable de este product brindará años de servicio fiable.

Lea este manual antes de usar la Sidewinder®. Incluye instrucciones importantes de funcionamiento y seguridad, y deberá conservarlo.

GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES. Esta guía incluye importantes instrucciones de funcionamiento y seguridad para su Sidewinder®.

SEGURIDAD LED

⚠CUIDADO RADIACIÓN LED (RG-1). VISIBLES E INVISIBLES. NO MIRE DIRECTAMENTE AL HAZ. PODRÍA DAÑAR SU VISTA. DE CONFORMIDAD CON IEC 62471 ED. 1.0:2006:07.

SEGURIDAD DE LAS PILAS

⚠CUIDADO RIESGO DE EXPLOSIÓN, PELIGRO DE QUEMADURAS E INCENDIO. NO DESMONTE, APLASTE, CORTOCIRCUITE, NI CALIENTE A TEMPERATURAS POR ENCIMA DE 55°C (130°F) NI LAS DESECHE EN UN FUEGO. NO MEZCLE BATERÍAS ALCALINAS O DE LITIO DE DIFERENTES MARCAS O ANTIGUAS CON BATERÍAS NUEVAS. NO RECARGUE ALCALINA O LITIO. ALÉJATE DE LOS NIÑOS. LAS BATERÍAS DEBEN RECICLARSE O DESECHARSE APROPIADAMENTE.

PILAS

Instale las pilas desatornillando la perilla que hay en la base del pie de la linterna. La base está amarrada a la parte inferior de la linterna y no es necesario retirarla por completo. Inserte pilas nuevas en el cuerpo de la linterna (la polaridad se indica en el exterior de la linterna) y vuelva a colocar la base.

Nota: El compartimento de pilas sellado impermeable requiere que se cierre la puerta a mano únicamente. No apriete excesivamente la puerta del compartimento de pilas.

USAR LA LINTERNA

El selector/interruptor integrado está situado en el lateral del cabezal ajustable de la linterna. El interruptor de encendido/apagado del botón pulsador central funciona con un solo clic para baja potencia, doble clic rápido para funcionamiento intermitente (120 pulsaciones por minuto) o pulsando y manteniendo el botón pulsado para pasar por las cuatro intensidades del LED. La perilla del selector cuenta con un indicador elevado para indicar infrarrojos. Tire de la perilla hacia afuera y gire para seleccionar el color LED. Consulte la tabla para informarse sobre el funcionamiento específico de cada modelo.

Modelo (configuración del LED)	Indicador elevado hacia la óptica	Rotación de 90° hacia la derecha	Rotación de 180° hacia la derecha	Rotación de 270° hacia la derecha
MIL (R/A/IR)	IR	Rojo	Blanco	Azul
AVI (V/A/IR)	IR	Verde	Blanco	Azul
RESCUE (R/V/IR)	IR	Azul	Blanco	Verde

Advertencia: Si el modelo tiene estampadas las palabras "IR SAFE", guarde la Sidewinder® con el indicador elevado de la perilla del selector en la posición "IR SAFE" para evitar la emisión accidental de infrarrojos.

El modelo Sidewinder® Rescue está equipado con un difusor de tres posiciones que se desliza desde una posición de "reposo" para proporcionar las siguientes opciones de patrones de iluminación: IR, azul, verde o blanco con visibilidad multidireccional mejorada para la función de baliza de socorro. Para acceder al estroboscopio de la baliza de socorro (50 pulsaciones por minuto), haga doble clic en el interruptor del botón pulsador central para el modo intermitente, luego mantenga el botón apretado durante aproximadamente 1 segundo. El estroboscopio de la baliza funcionará con cualquier color de LED que haya seleccionado. Este modelo incluye una placa plana en el lado opuesto a la pinza MOLLE para ofrecer métodos de acoplamiento alternativos.

La pinza MOLLE puede colocarse en cualquiera de los laterales del cuerpo de la linterna y se incluye un orificio para cuerda de paracaídas en la base.

SOPORTE PARA CASCO OPCIONAL



El soporte es apto para los cascos de los estilos PASGT, ACH, MICH y ECH, dependiendo del soporte seleccionado y de la orientación del manguito de caucho rectangular

Selección del soporte y orientación del manguito:



Casco ECH, tamaños S, M, L (P, M, G)
- Seleccione el soporte ancho con el acabado gris.
- Instale el manguito, con el lado grueso hacia la forma en V.



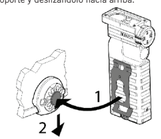
Casco ECH, tamaños S, M, L (P, M, G)
- Seleccione el soporte ancho con el acabado gris.
- Instale el manguito, con el lado grueso hacia la forma en V.



Cascos PASGT, ACH y MICH
- Seleccione el soporte estrecho con el acabado negro.
- Instale el manguito, con el lado grueso hacia la forma en V.



Instalación del soporte en el ala del casco:
1. Seleccione la ubicación de montaje deseada. Coloque el soporte seleccionado y el manguito en el ala del casco con el lado en forma de V hacia fuera.
2. Alinee la base del soporte sobre el soporte. Inserte y apriete los tornillos de montaje para garantizar la firmeza de la fijación.
3. Acople la Sidewinder colocando la abertura grande de la pinza MOLLE sobre la base redondeada en el soporte para el casco. Presione hacia dentro contra el soporte y deslice hacia abajo hasta que la Sidewinder encaje en su sitio.
4. Es posible ajustar la Sidewinder para proporcionar la iluminación necesaria en cada momento. Suelte la Sidewinder del soporte para el casco presionando hacia dentro contra el soporte y deslizándolo hacia arriba.



SOPORTE DE RIEL PARA CASCO OPCIONAL (NO deberá usarse en armas de fuego)

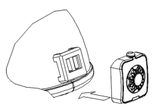
El soporte de riel para casco Sidewinder ha sido diseñado específicamente para acoplarse fácilmente a los cascos de los siguientes estilos: FAST, BUMP y ACH ARC. No ha sido diseñado para ser utilizado en aplicaciones de montaje en armas.



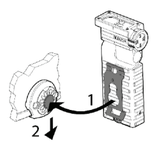
1. Afloje el tornillo de tensión ranurado con un destornillador para abrir el lado móvil de la abrazadera de montaje.
2. Sitúe el soporte en la posición deseada en el riel para casco y sitúe el tornillo de tensión en la ranura del riel apropiada.
3. Apriete por completo el tornillo de tensión.

SOPORTE NVG DE AVIACIÓN OPCIONAL

Instalación del soporte:
1. Coloque el soporte NVG de aviación delante del soporte del casco con el botón de desbloqueo hacia arriba.

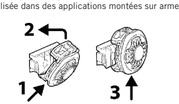


le manchon sur le bord du casque, côté en V à l'extérieur.
2. Aligner la base de la monture sur le support. Introduire et serrer les vis de fixation pour assurer une pose solide.
3. Pour attacher la Sidewinder, placer la grande ouverture du clip MOLLE sur le plot rrond de la monture pour casque. Appuyer contre la monture et faire glisser vers le bas jusqu'à ce que la Sidewinder se bloque en place.
4. La Sidewinder peut être réglée pour fournir l'éclairage souhaité. Pour la detacher de la monture pour casque, pousser la Sidewinder vers le bas et la faire glisser vers le haut.



MONTURE SUR RAIL POUR CASQUE EN OPTION (PAS pour utilizer sur des armes à feu)

La monture sur rail pour casque Sidewinder est spécifiquement conçue pour une fixation aisée sur les casques de styles FAST, BUMP et ACH-ARC. Elle n'est pas conçue pour être utilisée dans des applications montées sur armes.



1. Desserrer la vis de tension fendue avec un tournevis pour ouvrir le côté amovible de la pince de fixation.
2. Placer la monture à l'emplacement souhaité sur le rail du casque et positioner la vis de tension dans la rainure de vis appropriée.
3. Serrer complètement la vis de tension.

FRANÇAIS

Merci d'avoir sélectionné la Streamlight Sidewinder®. Comme pour tout outil professionnel, un entretien approprié vous permettra de profiter de cet article pendant des années.

Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser votre Sidewinder®. Il comprend des instructions d'utilisation importantes.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. Ce guide contient des consignes de sécurité et d'utilisation importantes pour votre Sidewinder®.

SÉCURITÉ LED

⚠ATTENTION RAYONNEMENT LED (RG-1). VISIBLES ET INVISIBLES. NE PAS DIRIGER LE REGARD DIRECTEMENT VERS LE FAISCEAU. IL EXISTE UN RISQUE POTENTIEL POUR LES YEUX. CONFORME À LA NORME 62471 ÉD. 1.0:2006-07.

SÉCURITÉ DES PILES

⚠ATTENTION RISQUE D'EXPLOSION, DE BRÛLURE ET D'INCENDIE. NE PAS DÉMONTER, ÉCRASER, COURT-CIRCUIT, CHAUFFER AU-DESSUS DE 55 °C (130 °F) OU JETER AU FEU. NE PAS MÉLANGER DES PILES ALCALINES OU AU LITHIUM DE MARQUES DIFFÉRENTES OU ANCIENNES AVEC DES PILES NEUVES. NE PAS RECHARGER L'ALCALINE OU LE LITHIUM. GARDER LOIN DES ENFANTS. LES PILES DOIVENT ÊTRE RECYCLÉES OU ÉLIMINÉES CORRECTEMENT.

PILES

Installer les piles en dévissant le bouton à la base de l'embout. L'embout est retenu au bas de la lampe et n'a pas besoin d'être complètement retirée. Insérer trois piles neuves dans le corps de la lampe (la polarité est indiquée sur l'extérieur de la lampe) et remettre l'embout en place.

Remarque: Le joint d'étanchéité sur le compartiment des piles requiert que le volet ne soit serré qu'à la main. Ne pas trop serrer le volet du compartiment des piles.

UTILISATION DE LA LAMPE

Le commutateur/sélecteur incorporé se trouve sur le côté de la tête réglable de la lampe. Le bouton-poussoir central commutateur on/off fonctionne d'un seul clic pour une faible puissance, deux clics rapides pour clignotement (120 battements/minute) ou appuyer et maintenir pour faire cycler quatre intensités DEL. Le bouton sélecteur est muni d'un voyant surélevé pour une indication IR. Sortir le bouton et faire tourner pour sélectionner la couleur LED. Voir le tableau pour le fonctionnement spécifique au modèle.

Modèle (Configuration LED)	Voyant surélevé vers la lentille	Rotation de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre	Rotation de 180° dans le sens des aiguilles d'une montre	Rotation de 270° dans le sens des aiguilles d'une montre
MIL (R/B/IR)	IR	Rouge	Blanc	Bleu
AVI (V/B/IR)	IR	Vert	Blanc	Bleu
RESCUE (R/V/IR)	IR	Bleu	Blanc	Vert

Avertissement : Si le modèle comporte l'estampille « IR SAFE », entreposer la Sidewinder® avec le voyant surélevé du bouton sélecteur en position « IR SAFE » pour éviter une émission IR accidentelle.

Le modèle Sidewinder Rescue est équipé d'un diffuseur à trois positions facultatif qui glisse d'une position de « stationnement » pour fournir l'option de motifs d'éclairage IR, bleu, vert ou blanc avec une visibilité multidirectionnelle accrue pour la fonction balise de détresse. Pour accéder à la lampe stroboscopique de balise de détresse (50 battements/minute), effectuer un double clic sur bouton-poussoir commutateur pour mode clignotement, puis maintenir le bouton enfoncé pendant approximativement 1 seconde. La lampe stroboscopique de détresse fonctionnera avec n'importe quelle couleur LED sélectionnée. Ce modèle inclut une plaque plate à l'opposé du clip MOLLE pour d'autres méthodes de fixation.

Le clip MOLLE peut être monté sur l'un ou l'autre côté du corps de la lampe et un trou pour dragonne est inclus dans l'embout.

MONTURE SUR CASQUE EN OPTION



La monture pour casque Sidewinder est conçue pour permettre une utilisation mains libres de la lampe torche. Le dispositif de montage peut être installé sur des casques de type PASGT, ACH, MICH ou ECH, suivant le support sélectionné et l'orientation du manchon rectangulaire en caoutchouc.

Sélection du support et orientation du manchon :



Casque ECH, taille XL
- Sélectionner le support large à finition grise.
- Installer le manchon, côté épais à l'opposé du côté en V.



Casque ECH, tailles S, M, L
- Sélectionner le support large à finition grise.
- Installer le manchon, côté épais vers le côté en V.



Casques PASGT, ACH et MICH
- Sélectionner le support étroit à finition noire.
- Installer le manchon, côté épais vers le côté en V.



Installation du support sur le bord du casque :

1. Sélectionner l'emplacement de montage désiré. Placer le support sélectionné avec

2. Alinee la base del soporte sobre el soporte. Inserte y apriete los tornillos de montaje para garantizar la firmeza de la fijación.
3. Acople la Sidewinder colocando la abertura grande de la pinza MOLLE sobre la base redondeada en el soporte para el casco. Presione hacia dentro contra el soporte y deslice hacia abajo hasta que la Sidewinder encaje en su sitio.
4. Es posible ajustar la Sidewinder para proporcionar la iluminación necesaria en cada momento. Suelte la Sidewinder del soporte para el casco presionando hacia dentro contra el soporte y deslizándolo hacia arriba.

SOPORTE DE RIEL PARA CASCO OPCIONAL (NO deberá usarse en armas de fuego)

El soporte de riel para casco Sidewinder ha sido diseñado específicamente para acoplarse fácilmente a los cascos de los siguientes estilos: FAST, BUMP y ACH ARC. No ha sido diseñado para ser utilizado en aplicaciones de montaje en armas.

1. Afloje el tornillo de tensión ranurado con un destornillador para abrir el lado móvil de la abrazadera de montaje.
2. Sitúe el soporte en la posición deseada en el riel para casco y sitúe el tornillo de tensión en la ranura del riel apropiada.
3. Apriete por completo el tornillo de tensión.

SOPORTE NVG DE AVIACIÓN OPCIONAL

Instalación del soporte:
1. Coloque el soporte NVG de aviación delante del soporte del casco con el botón de desbloqueo hacia arriba.

le manchon sur le bord du casque, côté en V à l'extérieur.
2. Aligner la base de la monture sur le support. Introduire et serrer les vis de fixation pour assurer une pose solide.
3. Pour attacher la Sidewinder, placer la grande ouverture du clip MOLLE sur le plot rrond de la monture pour casque. Appuyer contre la monture et faire glisser vers le bas jusqu'à ce que la Sidewinder se bloque en place.
4. La Sidewinder peut être réglée pour fournir l'éclairage souhaité. Pour la detacher de la monture pour casque, pousser la Sidewinder vers le bas et la faire glisser vers le haut.

MONTURE SUR RAIL POUR CASQUE EN OPTION (PAS pour utilizer sur des armes à feu)

La monture sur rail pour casque Sidewinder est spécifiquement conçue pour une fixation aisée sur les casques de styles FAST, BUMP et ACH-ARC. Elle n'est pas conçue pour être utilisée dans des applications montées sur armes.

1. Desserrer la vis de tension fendue avec un tournevis pour ouvrir le côté amovible de la pince de fixation.
2. Placer la monture à l'emplacement souhaité sur le rail du casque et positioner la vis de tension dans la rainure de vis appropriée.
3. Serrer complètement la vis de tension.

2. Alinee e incline ligeramente el soporte para enganchar la parte superior interior en el soporte. Presione la parte inferior del soporte hacia dentro, hacia el casco y encaje en su sitio. Compruebe que se ha fijado correctamente.



Extracción del soporte:
1. Pulse el botón de desbloqueo y balancee la parte inferior del soporte hacia fuera para soltarlo.

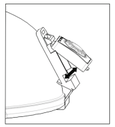
SOPORTE NVG TÁCTICO OPCIONAL

Instalación del soporte:
1. Coloque el soporte NVG delante del soporte del casco con la lengüeta de montaje hacia la ranura elevada del soporte y el botón de desbloqueo hacia abajo y hacia la derecha.



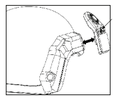
2. Alinee e incline ligeramente el soporte para enganchar la parte superior interior en el soporte. Presione la parte inferior del soporte hacia dentro, hacia el casco y encaje en su sitio. Compruebe que se ha fijado correctamente. El botón de desbloqueo no debería quedar suelto.

Extracción del soporte:
1. Pulse el botón de desbloqueo y balancee la parte inferior del soporte hacia fuera para extraerlo del soporte NVG.



SOPORTE DE RIEL DE DISEÑO EN ARCO CONTORNEADO OPCIONAL

Instalación del soporte:
1. Deslice el soporte de riel de diseño en arco contorneado en la muesca del riel del casco. Apriete el tornillo de mariposa para asegurar el soporte al riel en la ubicación deseada.



Extracción del soporte:
1. Afloje el tornillo de mariposa y deslice el soporte de riel de diseño de arco contorneado para su extracción.

SOPORTE OPCIONAL DE GANCHO Y ARGOLLA

El soporte es compatible con los cascos FAST, ACH y MICH además de otras superficies con presilla. El soporte de gancho y argolla se acopla al casco u otras superficies y permite el uso manos libres de la linterna para la iluminación orientada a las tareas.



USO DEL PRODUCTO

Las linternas Streamlight se han diseñado para ser utilizadas como fuentes de luz portátiles de alta intensidad y para uso pesado. El uso de las linternas Streamlight para cualquier otro fin que no sea como fuentes de luz está expresamente desaconsejado por el fabricante. Streamlight renuncia específicamente a cualquier responsabilidad con cualquier uso distinto al recomendado.

AVISO Para garantizar la seguridad del producto, asegúrese de utilizar piezas de repuesto originales de Streamlight. Su sustitución podría invalidar la aprobación del producto. No trate de reparar la linterna por su cuenta. Llévela a un centro de servicio cualificado o devuélvala a fábrica.

GARANTIA LIMITADA DE LA SIDEWINDER® DE STREAMLIGHT

Streamlight garantiza que su Sidewinder® (a excepción de las pilas) estará libre de defectos de manufacturación bajo condiciones normales de uso durante 12 meses después de la compra. Durante el periodo de garantía, a su sola discreción, Streamlight reparará o sustituirá cualquier pieza o producto defectuoso. EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY LO PERMITA, STREAMLIGHT RECHAZA CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR. STREAMLIGHT NO SERÁ RESPONSIBLE DE NINGÚN DAÑO DIRECTO, INDIRECTO NI CONSECUENTE.

Diríjase a www.streamlight.com/support para obtener una copia completa de la garantía. Para registrar su producto, vaya a www.streamlight.com (registro del producto en línea). Conserve su recibo o cualquier prueba de compra.

OPCIONES DE SERVICIO

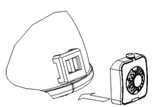
El Sidewinder® incluye pocas piezas que puedan ser reparadas por el usuario.

Para informarse sobre las opciones de servicio, diríjase a www.streamlight.com/support/service y rellene la Solicitud de servicio en línea para servicio de fábrica o para encontrar la ubicación de un centro de reparación Streamlight autorizado cercano.

O comuníquese con:
Customer Service
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996
Teléfono: (800) 523-7488 gratuito (si llama desde EE. UU.)/+1 (610) 631-0600
Fax: (800) 220-7007/+1 (610) 631-0712

MONTURE AVIATION NVG EN OPTION

Installation de la monture :
1. Placer la monture Aviation NVG devant le support de casque avec le déclencheur vers le haut.



2.Aligner légèrement incliner la monture pour l'accrocher à l'intérieur, le haut sur le casque. Appuyer sur le bouton de monture vers l'intérieur vers le casque et l'enclencher en place. Vérifier que la fixation est sécurisée.



Retrait de la monture :
1. Appuyer sur le déclencheur et faire pivoter la portion inférieure de la monture vers l'extérieur pour déclencher.

MONTURE TACTICAL NVG EN OPTION

Installation de la monture :
1. Placer la monture NVG devant le support du casque avec la languette de fixation vers la fente surélevée du support et le déclencheur vers le bas et sur la droite.



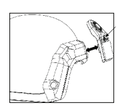
2. Aligner légèrement incliner la monture pour l'accrocher à l'intérieur, le haut sur le casque. Appuyer sur le bas de monture vers l'intérieur vers le casque et l'encliencher en place. Vérifier que la fixation est sécurisée. Le déclencheur ne doit pas être desserré.

Retrait de la monture :
1. Appuyer sur le déclencheur et faire pivoter la portion inférieure de la monture vers l'extérieur pour retirer de la console NVG.



MONTAGE SUR RAIL EN ARC DE CONTOUR EN OPTION

Installation de la monture :
1. Faire glisser le support sur rail en arc de contour dans la fente du rail du casque. Serrer la vis moletée pour fixer le support au rail à l'emplacement souhaité.



Retrait de la monture :
1. Desserrer la vis moletée et faire glisser le support sur rail en arc de contour pour le retirer.

MONTAGE AVEC BANDE VELCRO EN OPTION

Le support est compatible avec les casques FAST, ACH et MICH et d'autres surfaces munies d'une attache de type Velcro. L'attache Velcro se fixe au casque ou à d'autres surfaces et permet une utilisation mains libres de la lampe de poche pour un éclairage direct de la tâche.



UTILISATION DU PRODUIT

Les lampes torches Streamlight sont destinées à fournir une source d'éclairage à forte intensité, robuste et portable. L'utilisation des lampes torches Streamlight à toute fin autre que des sources d'éclairage est spécifiquement déconseillée par le fabricant. Streamlight rejette expressément toute responsabilité pour toute autre utilisation que celle recommandée.

AVIS Veillez à utiliser exclusivement des pièces de rechange Streamlight authentiques pour assurer la sécurité du produit. Toute utilisation de pièces autres est susceptible d'invalider l'homologation du produit. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même. Le confier à un service de réparation qualifié ou le renvoyer à l'usine.

GARANTIE LIMITÉE STREAMLIGHT SIDEWINDER®

Streamlight garantit ce produit Sidewinder® (à l'exception des piles) contre les défauts de fabrication pendant 12 mois à compter de la date d'achat dans des conditions normales d'utilisation. Durant la période de garantie, Streamlight s'engage à réparer ou à remplacer, à son entire discrétion, toute pièce ou tout produit défectueux. DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, STREAMLIGHT REJETTE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE, NOTAMMENT TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER.

STREAMLIGHT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DE QUELCONQUES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS.

Allez à www.streamlight.com/support pour obtenir un exemplaire complet de la garantie. Pour enregistrer votre produit, allez à www.streamlight.com (Enregistrement du produit en ligne). Conservez le reçu ou tout autre justificatif d'achat.

OPTIONS DE SERVICE

Le Sidewinder® contient peu ou pas de pièces réparables par l'utilisateur. Pour connaître les options de service, allez à www.streamlight.com/support/service et renseignez la demande de service en ligne pour obtenir des services en usine ou pour trouver un centre de réparation Streamlight agréé à proximité.

Ou contactez :
Customer Service/Service à la clientèle
STREAMLIGHT, INC.
30 Eagleville Road
Suite 100
Eagleville, PA U.S.A. 19403-3996
Téléphone : (800) 523-7488, gratuit / +1(610) 631-0600
Fax : (800) 220-7007 / +1 (610) 631-0712